

5 December 2017

Соглашение

О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций*

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

Добавление 3 – Правила № 4 ООН

Пересмотр 3 – Поправка 2

Дополнение 18 к первоначальному варианту Правил – Дата вступления в силу: 10 октября 2017 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения приспособлений для освещения заднего регистрационного знака механических транспортных средств и их прицепов

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ: ECE/TRANS/WP.29/2017/20 (1622328).



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежние названия Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант);

Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2).

GE.17-21628 (R) 160118 160118



* 1 7 2 1 6 2 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Пункт 1.3 изменить следующим образом:

- «1.3 "фонари освещения заднего регистрационного знака разных типов" означают фонари, которые различаются по таким существенным аспектам, как:
- a) торговое наименование или товарный знак:
 - i) фонари, имеющие одно и то же торговое наименование или товарный знак, но произведенные различными изготовителями, рассматриваются в качестве фонарей различных типов;
 - ii) фонари, произведенные одним и тем же изготовителем, отличающиеся только торговым наименованием или товарным знаком, рассматриваются в качестве фонарей одного типа;
 - b) характеристики...».

Пункт 2, включить новые подпункты d) и e) и изменить следующим образом:

- «2. ...
- c) два образца, оснащенные источником(ами) света;
 - d) в случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 5.7 настоящих Правил;
 - e) если речь идет о типе фонаря, отличающемся от ранее официально утвержденного типа только торговым наименованием или товарным знаком, то достаточно представить:
 - i) заявление изготовителя фонаря о том, что представленный тип идентичен (за исключением торгового наименования или товарного знака) уже официально утвержденному типу и производится тем же изготовителем, причем это удостоверяется по его коду официального утверждения;
 - ii) два образца с новым торговым наименованием или товарным знаком либо соответствующие документы».

Пункт 3.3 изменить следующим образом:

- «3.3 в случае фонарей с несменными источниками света или модуля(ей) источника света – маркировку, указывающую номинальное напряжение или диапазон напряжений;».

Пункт 3.5.3 изменить следующим образом:

- «3.5.3 маркировка с указанием номинального напряжения или диапазона напряжений».

Пункт 5 изменить следующим образом:

«5. Общие технические требования

К настоящим Правилам применяются требования, предусмотренные в разделе 5 "Общие технические требования", разделе 6 "Отдельные технические требования" и приложениях, на которые сделаны ссылки в вышеназванных разделах правил № 48, 53, 74 или 86 и серий поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа приспособления.

Если возможно проведение проверки приспособления в момент официального утверждения его типа, то применяют требования, касающиеся каждого приспособления и категории/ий транспортных средств, для использования на которых предназначено данное приспособление.

Каждое приспособление должно удовлетворять положениям пункта 9⁴.

5.1 ...».

Включить новый пункт 5.7 следующего содержания:

«5.7 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания, податель заявки прилагает к документации об официальном утверждении типа протокол (составленный изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа), приемлемый для компетентного органа, ответственного за официальное утверждение типа, и подтверждающий соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3».

Пункт 10.1 изменить следующим образом:

«10.1 Приспособления для освещения заднего регистрационного знака (далее называемые приспособлениями) изготавливают таким образом, чтобы они соответствовали типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил. Если для обеспечения соответствия предписаниям настоящих Правил требуется более одного приспособления, то в последующем тексте под приспособлением подразумевается набор приспособлений.

Проверку соответствия требованиям, изложенным в пунктах 5, 6 и 9 выше, проводят следующим образом:».

Пункт 10.2 (прежний), изменить нумерацию на 10.1.1.

Пункт 10.3 (прежний), изменить нумерацию на 10.1.2.

Пункт 10.4 (прежний), изменить нумерацию на 10.2.

Включить новый пункт 10.3 следующего содержания:

«10.3 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенной(ых) несъемными лампами накаливания, в протоколе (составленном изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа) должно быть подтверждено соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3».

Приложение 6

Пункт 1.2 изменить следующим образом:

«1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных приспособлений считают доказанным, если при испытании – согласно пункту 8 настоящих Правил – фотометрических характеристик, указанных в пункте 9 настоящих Правил, любого произвольно выбранного приспособления, оснащенного стандартным источником света, или в случае приспособлений, оснащенных несъемными источниками света (лампами накаливания или другими

источниками), и когда все измерения проводятся при напряжении 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В соответственно:».

Включить новый пункт 1.2.4 следующего содержания:

- «1.2.4 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемными лампами накаливания, при любой проверке соответствия производства:
- 1.2.4.1 держатель знака официального утверждения демонстрирует использование несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания в нормальном производственном процессе и ее (их) идентификационные данные, указанные в документации об официальном утверждении типа;
- 1.2.4.2 при возникновении сомнений относительно соответствия несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы и/или – в случае ламп накаливания с цветным покрытием – требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 2.11 публикации МЭК 60809, издание 3, проводится проверка (изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа) соответствия требованиям, предусмотренным в пункте 2.11 публикации МЭК 60809, издание 3».

Приложение 7

Пункты 1.2–5 изменить следующим образом:

- «1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных приспособлений считают доказанным, если при испытании – согласно пункту 8 настоящих Правил – фотометрических характеристик, указанных в пункте 9 настоящих Правил, любого произвольно выбранного приспособления, оснащенного стандартным источником света, или в случае приспособлений, оснащенных несменными источниками света (лампами накаливания или другими источниками), и когда все измерения проводятся при напряжении 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В соответственно:
- 1.2.1 выполняются требования, предусмотренные в пункте 1.2.1 приложения 6 к настоящим Правилам.
- 1.2.2 Если приспособление оснащено сменным источником света и если результаты описанного выше испытания не соответствуют предъявляемым требованиям, то приспособления подвергают повторным испытаниям с использованием другого стандартного источника света.
- 1.2.3 Приспособления с явными неисправностями не учитываются.
2. Первый отбор образцов
- В ходе первого отбора образцов произвольно выбирают четыре приспособления. Первую выборку из двух образцов обозначают буквой А, а вторую выборку из двух образцов – буквой В.
- 2.1 Соответствие производства серийных приспособлений считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок А и В (всех четырех приспособлений) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих приспособлений из выборки А не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 2.2 Соответствие производства серийных приспособлений не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки А или В превышает 20%.
- Изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями) и проводят повторный отбор образцов согласно

- пункту 3 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки А и В хранятся в технической службе до завершения всего процесса СП.
3. Первый повторный отбор образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех приспособлений.
- Первую выборку из двух образцов обозначают буквой С, а вторую выборку из двух образцов – буквой D.
- 3.1 Соответствие серийных приспособлений считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок С и D (всех четырех приспособлений) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих приспособлений из выборки С не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 3.2 Соответствие производства серийных приспособлений не считается доказанным, если отклонение по крайней мере:
- 3.2.1 одного образца из выборки С и D превышает 20%, но отклонение всех образцов из этих выборок не превышает 30%;
- изготовителю предлагают вновь обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями);
- проводят второй повторный отбор образцов согласно пункту 4 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки С и D хранятся в технической службе до завершения всего процесса СП;
- 3.2.2 одного образца из выборок С или D превышает 30%;
- в таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.
4. Второй повторный отбор образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех приспособлений.
- Первую выборку из двух приспособлений обозначают буквой Е, а вторую выборку из двух приспособлений – буквой F.
- 4.1 Соответствие производства серийных приспособлений считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок Е и F (всех четырех приспособлений) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих приспособлений из выборки Е не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 4.2 Соответствие производства серийных приспособлений не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки Е или F превышает 20%.
- В таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.
5. Отмена официального утверждения
- Официальное утверждение отменяют в соответствии с пунктом 11 настоящих Правил».

Рис. 1 исключить.